

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de información y de intereses generales y locales

ADMINISTRACIÓN  
H. PLAZA DEL CORPUS, 11  
REDACCIÓN E IMPRENTA  
SAN AGUSTIN, 7  
TELÉFONO NUM. 25

SUSCRIPCIÓN  
SEGOVIA, mes..... 1 peseta  
FUERA, trimestre..... 3'50  
— EL PAÍS EN SEGOVIA —

DIRECTOR: RUFINO CANO DE RUEDA

APARTADO FUM 11.

MERCADOS

SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO

PUBLICIDAD

TELÉFONO NUM. 25

## El antiguo dueño del Nuevo Economato Crescencio González

Ofrece su NUEVA TIENDA DE VINOS  
Calle de Melitón Martín, 4  
Frente al Hotel Comercio  
donde encontrarán vinos tintos, blancos, cervezas  
y aguardientes y licores.  
En clases y precios no hay competidor

### El problema catalán

II  
Antes del desastre nacional, un grupo de idealistas y sentimentales mantenía el fuego sagrado de las aspiraciones regionalistas. Los partidos trunfantes, aquellos que con su imprevisión nos llevaron a la bancarrota de nuestra soberanía en 1898, contaban en Barcelona con grandes núcleos de adictos, capitaneados por Casals y Comas y Marferrer, que mantenían en la región catalana la política encarnada en Cánovas y Sagasta.

A la amputación dolorosa de nuestras colonias americanas y asiáticas, sucedió un movimiento convulsivo de protesta contra los vicios persistentes de una morbosa administración, de una acaesga política que nos había entregado inermes a la voracidad de pueblos más pagados de la realidad que nosotros y un ansia de resurgimiento, un propósito delirante de general empuñada fué la bandera bajo la cual se agruparon todos los españoles, que sintieron en sus carnes el puñante cauterio de las derrotas.

Las masas productoras, queriendo purgar a los viejos políticos de sus vicios, iniciaron aquel vigoroso movimiento nacional, á cuya cabeza pusieron Costa, Alba y Paraiso. A excepción del primero, bien pronto los elementos que integraron aquel resurgir salvador hubieron de claudicar, volviendo el país á sentir los latigazos de una política enervante y esterilizadora, para la que nada decía la dura lección de un luctuoso pasado, ni nada significaban las amenazas de un porvenir preñado de peligros.

Ya puede asegurarse que sólo Cataluña no curó tan pronto de la profunda herida hecha al cuerpo nacional, y, no queriendo sucumbir al duro golpe asestado á España como potencia, se agrupó en torno de la vida regionalista, dispuesta á imponer un cambio en nuestra desacreditada marcha política, mientras las demás regiones seguían soñando en una transformación que, irradiando del centro á la periferia, viniera á trocar por completo el viejo y carcomido mecanismo político donde se asentaba la vida nacional.

Un deseo de vivir, un firme espíritu de protesta, frente á la paz de cementerio en que volvieron á caer las demás comarcas españolas, repuestas un tanto de las epilécticas convulsiones provocadas por la derrota, se manifestó aquí, espíritu que comenzó á exteriorizarse con estridores y violencias que dieron lugar á los sucesos deplorables de 25 de Noviembre de 1905; y, aquel movimiento, que era el síntoma agudo de un mal latente que se revelaba amenazador para la paz española, dió lugar á la ley de jurisdicciones, que si por el pronto ahogaba el grito de un pueblo que no se resignaba á vivir de la inercia, de la tradición y del sofisma, no acudía, ni con mucho, á estirar el mal y aplicarlo racional y pronto remedio, sino que, por el contrario, ahondaba las nacientes diferencias entre los que querían hacer resurgir á España del montón de ruinas en que había

quedado enterrada después del vergonzoso tratado de París de 1910 y los que, presos de sus fatalismo, abulia é inconciencia suicidas, seguían del brazo de los vicios tradicionales, que nos llevaron á una fecha trágica.

Toma cuerpo el regionalismo, y su verbo, el doctor Robert, habla por primera vez en las Cortes de las aspiraciones nacionales de Cataluña.

Aun cuando los gobiernos ven en esta nueva iniciación política un peligro para el tranquilo disfrute del poder y tratando de poner un dique á las aspiraciones regionales, dando carta blanca á Lerroux que llegó á formar un gran partido (sigalo la semana trágica de 1909) reclutado entre la masa proletaria, el movimiento de solidaridad catalana en Mayo de 1907, á cuya cabeza se pone el asceta catedrático de la Central, señor Salmerón, derrota por completo la política del contubernio y logra que el sufragio universal desde su implantación sea la primera vez que se manifieste depurado y potente, sin las mistificaciones ni bastardías que infecundan de ordinario su uso.

En este movimiento popular cristalizan las ideas sentimentales de un pueblo que se levanta airado para ponerse enfrente de la política del pucherazo y del caciqueo. Este fué un momento que no han sabido apreciar en todo su valor nuestros políticos, y si es cierto que en sucesivas elecciones no han vuelto á encontrarse unidas las fuerzas representativas de Cataluña y aun aquella representación no actuó con la energía y decisión que demandaba tan potente fuerza electoral, no cabe duda que la idea regionalista toma cuerpo en la comarca catalana y se manifiesta ya sin amorfos ni celosías, saliendo del campo literario y filosófico que hasta entonces la marcaron Almirall y Prat de la Riva, exponiéndose como una aspiración decidida y persistente de Barcelona y sus tres provincias hermanas, aunque hayamos de convenir en que el motor que mantiene en movimiento constante y progresivo el ideal regionalista está vinculado en la ciudad condal.

He aquí por qué los regionalistas de hoy, acandillados por Cambó, tienen en la opinión una fuerza que les mantienen, con la que pueden contar para exigir el logro de sus reivindicaciones regionales.

Entiéndase, empero, que al hablar aquí de opinión no quiero decir con esto que todos los que residimos en Cataluña la constituimos, no. Puede asegurarse que, hablando de Barcelona, la tercera parte de su cerca de millón de almas que la pueblan no somos catalanes. De éstos serán contados los que se llamen regionalistas y éstas son precisamente en su mayoría las fuerzas aprovechadas por Lerroux para ponerse enfrente de las huestes acandilladas por Prat de la Riva y Cambó; pero el resto, los naturales de Cataluña, acandillaban cada día con más calor la idea regionalista, y á ese ideal están dispuestos á sacrificar todos sus entusiasmos, toda su energía, toda su personalidad como pueblo. Y si esto ocurre en Barcelona, juzgemos qué sucederá en la

provincia y en toda la región, donde, por razones fáciles de comprender, abunda menos el elemento exótico ciudadano y rural.

Los que otra cosa crean es porque desconocen en su esencia el problema; los que traten de atenuar el alcance de este movimiento, ó hablan con falta de serenidad, ó acusan una ignorancia supina del modo de ser de la región catalana. Cataluña es regionalista, y, como tal, demanda, pide. Ahora bien; esta nutrida representación regional tiene varios matices que se manifiestan en la diversidad de demandas.

Si el concepto regional late con vehemencia y se le consagra fervoroso culto en el pecho de todo catalán, la idea nacionalista tiene muy pocos partidarios, y, en cuanto á los fermentos separatistas, son tan escasos que no merecen, hoy por hoy, los honores de una refutación seria.

Cualquiera al oír hablar á Cambó los últimos días en el Parlamento creería que por su boca hablaba el pueblo catalán. Nada más absurdo. Otras veces, si no tan elocuentes no menos autorizadas y sinceras, de catalanes ilustres se han dejado oír en el mismo recinto, para rectificar las demandas exageradas del leader catalanista, poniendo de relieve que entre el nacionalismo camboniano (pase el neologismo) y las justas aspiraciones de una descentralización racional administrativa, hay una distancia tan enorme que ni h y ni en mucho tiempo podrán los mismos representantes catalanes ponerse de acuerdo en sus deseos y aspiraciones.

Cambó, azuzado por Prat de la Riva y algunos otros pocos rabiosos propagandistas, sueña con un Cataluña que forma parte de España á modo de uno de los reinos confederados de Alemania, con su rey, su gobierno, su parlamento, sujeto sólo al resto de la Nación por razones económicas y de raza, con su lengua propia, erigido, en fin, en estado autónomo. Esta es la idea nacionalista, que tiene, fuera de sus mantenedores, un reducido número de partidarios. Frente á esta exagerada exigencia que ataca fundamentalmente al problema de la unidad nacional, se alzan las aspiraciones regionalistas que podríamos llamar moderadas y que se limitan á pedir descentralización de los servicios administrativos con el fin de romper las amarras que atan á los pueblos del gobierno central, sólo con la idea de vigorizar la vida de los municipios, desarrollando sus iniciativas en un marco de la amplia autonomía y aprovechando aquellos recursos indispensables al fomento de la riqueza pública, que habían de reflejarse inmediatamente de una manera beneficiosa en la cultura, en las obras públicas, en la implantación de nuevas industrias, impulsando de paso su comercio de cabotaje é internacional.

¿Puede ni debe prestarse oídos á las estridencias y demandas de Cambó? En nuestro concepto, no; ni deben ni pueden encontrar eco en ningún partido gubernamental sin declarar en el acto rota la unidad de España.

¿Ha de seguirse la misma táctica, con las aspiraciones patrióticas y sinceras, con las demandas racionales de los regionalistas? No solamente no debe seguirse sino que si quiere evitarse que siga haciendo prosélitos el bando nacionalista, debe abordarse el problema de frente, sin debilidades, sin preocupaciones, sin particularismos que á nada conducirían sino á hacer que se incuben suspicacias y fermentos de odio entre comarcas que por razones históricas, geográficas, étnicas y económicas deben estar siempre unidas.

¿Cuándo y en qué medida habría de resolverse el problema catalán? O, de otro modo, ¿cuándo y debe concedérsele á Cataluña lo que pide?

En mi próximo artículo lo diré.

L. CASERO SÁNCHEZ.

Barcelona y Julio 8 de 1916.

### SUSCRIPCIÓN para la coronación canónica de la Virgen de la Fuencisla

Comandancia de Artillería de Cartagena, 50 pesetas; don Enrique Peña, de Castrogimeno, 1; doña Elvira González Valle y doña Javiara García, de Cuenca, 2; señorita María Ramos Sacristán, 1; señorita Elisa Ramos Sacristán, 1; seis feligreses, 1'50, todos de Cantalejo; doña F. E. de M. é hijas doña F. A. y su familia, 11; doña Teodora Álvarez, 2; una devota de la Virgen, 1; una devota de la Virgen, un alfiler de oro y tres perlas para corbata de caballero; doña María Paz Fores, maestra y niñas de la escuela de El Espinar, 2'95; Hijas de María, de Santa María de Nieva, 15; la niña María de los Dolores Ogueras y Morales, 5; don Juan Rodríguez, primer teniente de Artillería, 5; doña Julia Lázaro Llanos, de Fuentepeyayo, 5 pesetas oro; una señora devota de la Virgen de la Fuencisla, una sortija de oro, brillantes y rubís; señorita Ana García Gil, 1; don Dámaso García Gil, 1.

### Los ferroviarios de Segovia

Anteanoche celebró junta general la sección de obreros ferroviarios de Segovia, para tratar de la huelga anunciada para mañana, acordando ratificarse en su propósito de secundar el paro, según se había comunicado al gobernador oportunamente.

Se nos dice que no hay unanimidad de opiniones entre los ferroviarios segovianos; y por lo que respecta á los de las estaciones de la provincia, de varias de ellas se han enviado telegramas al Gobierno y á la Compañía, poniéndose el personal á su disposición.

### LA BANDA DE LA ACADEMIA Á LANGREO

Ha sido contratada la notable banda de la Academia de Artillería para amenizar las fiestas que en la última decena del presente mes se celebrarán en Sama de Langreo (Asturias).

La música saldrá para dicha población el día 21, regresando á Segovia el 27.

Al mando de la banda irá un oficial de la Academia.

### Comisión provincial

En la sesión celebrada el viernes por esta Corporación, se adoptaron los siguientes acuerdos: Señalar los días 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28 y 29 para celebrar las sesiones correspondientes al mes de la fecha.

—Informar al señor gobernador en la instancia de varios individuos del Ayuntamiento de Tabanera la Luega, interesando el nombramiento de un delegado para practicar un deslinde entre el expresado pueblo y Escarabajos de Cabezas.

—Idem en el recurso de don Joaquín López, vecino de Langreola, contra providencia de la Alcalía, imponiéndole una multa por roturación de terrenos.

—Idem en el ídem de Juan Parra, contra acuerdo del Ayuntamiento de Estebanvela, que le destituyó del cargo de secretario.

—Idem en el escrito dirigido al señor delegado de Hacienda, por don Pascual Gómez, de Navalmanzano, en solicitud de que se deje sin efecto los nombramientos de vigilantes de consumos.

—Idem en el expediente instruido por don Mariano Torrego, en solicitud de autorización para instalar una línea eléctrica entre los pueblos de Pedraza y Velilla.

—Ver con satisfacción los adelantos obtenidos por don Lucio Roldán, en el arte de la pintura.

—Proseguir las oportunas gestiones respecto á la devolución de las cantidades anticipadas para la construcción de la Cárcel Modelo de Madrid.

—Que no procede condonar la contribución que solicita el pueblo de Grado, por no estar justificadas los supuestos daños causados en las cosechas.

—Devolver autorizadas dos hojas al servicio Catastral, de las dos fincas que posee la Diputación en el término de Taregano.

—Quedar enterada de la Real orden cambiando la denominación de algunos Ayuntamientos de la provincia de Segovia.

—Poner en conocimiento del señor Gobernador civil que el día 6 del actual se ha fugado del Establecimiento provincial de Beneficencia el asilado Germán Casado, de 13 años de edad.

—Acceder á la entrega del huérfano Tomás del Caz, á su tío Tomás del Caz, de Cuéllar.  
—Acceder al ingreso, en la sección de alienados, de Fulgencio Valverde, de Fuentesvieja.  
—Gratificar, como en años anteriores, al personal de la Corporación que ha tomado parte en los trabajos de quintas.  
—Conceder baños medicinales á varios vecinos pobres de la provincia para que los tomen en el Balneario segoviano.

### NOTICIAS MILITARES ARTILLERÍA

Separación.—Se le concede la separación de la Academia de Artillería al primer teniente ayudante de profesor don Lázaro Ros Lizana.

Licencia.—Se le conceden quince días de prórroga en la licencia, que por enfermo disfruta en Madrid, al segundo teniente alumno don Luis Masjuan y Moll.

### ASUNTOS GENERALES

La Medalla de Marruecos.—Hoy publica el «Diario oficial» un real orden dictando instrucciones aclaratorias del real decreto de 29 del mes anterior sobre la nueva condecoración Medalla Militar de Marruecos.

### La catorcena en San Andrés Junta parroquial

Ayer se reunieron en la iglesia de San Andrés gran número de feligreses de aquella barriada, para tratar de la organización de las próximas fiestas de catorcenas, que este año corresponde en dicha feligresía.

El digno párroco, señor de Frutos, hizo presente que se están efectuando en el templo algunas obra precisas de reparación y ornato y expuso sus deseos de realizar, á ser posible, otras obras que también son necesarias y de dar todo el esplendor debido á la tradicional fiesta, genuinamente segoviana.

Al efecto, se nombró una junta constituida por los señores don Benito de Frutos, presidente; don Antonio Herrero, tesorero; don Gabriel J. de Cáceres, don Valentín Fuentes, don Eloy González y don León Moreno, vocales, y don Juan Rivero, secretario.

También quedó designada una comisión petitoria, que se encargará de recoger los donativos con que los feligreses é hijos de la pila deseen contribuir á los gastos de las fiestas de Catorcena.

### Teatro Miñón

«La ciudad alegre y confiada»

El sábado último, con una entrada formidable, se puso en escena, en el Teatro Miñón, la grandiosa comedia del insigne Benavente, «La ciudad alegre y confiada», obra que obtuvo en Madrid el mayor éxito de la temporada última.

El público, respondiendo á la expectativa que dicha obra había despertado, acudió al Teatro para admirar y aplaudir la gran producción del mejor de los autores españoles. Y hay que confesar que no quedó defraudado su deseo.

«La ciudad alegre y confiada» es una comedia hermosa, que hace pensar hondo, y en la que están simbolizados, con mano maestra, los difíciles momentos actuales, sirviendo de una gran enseñanza para todos.

Hay quien asegura que la obra, considerada literariamente, no es la mejor de Benavente. No hemos de discutir tales opiniones; pero sí afirmamos que, á juicio nuestro, contiene sabias enseñanzas y provechosos ejemplos que no hay que olvidar, expresados en la forma en que sabe hacerlo el insigne comediógrafo.

La representación fué excelente.

El personaje del Desterrado estuvo á cargo del director, señor Bueno, en el que pudimos apreciar un gran artista, si bien su trabajo no destacó lo suficiente, á causa de la pertinaz afonía que sufre.

La señorita López-Lagar, dió gran relieve al papel de Laura, así como las señoritas Robles, Gil, García, Abbad y Garcés á los suyos respectivos.

Bardó el papel de Cripin, el Magnífico.

el señor Soler-Mari, excelente actor, que desde el primer momento se ha captado la simpatía del público.

Los señores Estévez, Pérez Sáez, Ruete y Martínez, muy bien, contribuyendo al éxito del conjunto.

En varias escenas y al final de cada acto, el público tributó á la obra y á los artistas calurosas ovaciones.

Ayer, con el mismo éxito que el día anterior, se representó otra vez «La ciudad alegre y confiada», siendo igualmente aplaudidos todos los actores.

En primer lugar se puso en escena el entremés de los Quintero «El chiquillo», en el que cosecharon muchos aplausos la señorita Robles y el señor Estévez.

## Academia de Artillería

Exámenes de Ingreso

DIA 8

**Segundo ejercicio.**—Don Guillermo Planas Utrilla, 7'20 en Francés y 5'10 en Dibujo; don José Gomá Orduña, 6'50 y 7; don Antonio Contreras Martínez, 7 y 6'50; don Constantino Lobo Montero, A. A.; don Antonio Martínez Sastre, 6 y 5'70; don Rafael Ruiz de Alcocada, 6'50 y 5; don Carlos Cano de Benito, 7 y 5'40; don Manuel Cabanyes y Mata, 6'3 y 5'50; don José López-Escobar, 7'30 y 6'0; don Juan Soler y Llopis, 5 y 6; don Guillermo Abella Vera, 6 y 5; don Joaquín Labori y Buxó, 6'50 y 5'60; don Angel de Diego Rabiños, 6'30 y 5'20; don Jonás Yarruti Ramos, 5 y 5'60; don Juan Martínez Nieto 7 y 5'20.

**Cuarto ejercicio.**—*Aritmética:* don Francisco Gómez Palacios, 5'50 en el práctico y 5'50 en el teórico; don Juan Bannasar Salvá, 7 y 7'50; don Sisinio de Castro Escudero, 7 y 7; don José Peñaranda Bares, 7 y 8; don Eusebio Aparicio Hurtado, 6'80 y 7'60; don Francisco Verd Estela, 7'9'50; don José Jiménez Jiménez, 7 y 7; don Joaquín Marcide Odrizola, 7 y 7; don Gabriel Pardo Atin y Antón, 7 y 6; don Antonio Carmona y Pérez, 7 y 7'50; don Ricardo Arjona Brieve, 7 y 7'50; don Mateo Morell Pons, 7 y 7'50; don Rubén Cardenoso 6'50 y 7'50; don Antonio Marias la Fuente, 7 y 7; don José de la Morena Rebel, 5 y 6; don Fernando González Valerio, 5 y 5'50.

*Algebra:* don Francisco Gómez Palacios, 5'50 en el práctico y 5 en el teórico; don Juan Bannasar Salvá, 6 y 6'50; don Sisinio Castro Escudero, 7 y 6; don Francisco Verd Estela, 8 y 7; don José Jiménez y Jiménez, 6 y 5'50; don Joaquín Marcide Odrizola, 7 y 7; don Gabriel Pardo de Aín, 6'50 y 6'50; don Antonio Carmona y Pérez, 7 y 6; don Ricardo Arjona Brieve, 7 y 7; don Mateo Morell Pons, 6'50 y 6; don Rubén Cardenoso, 7 y 7'50; don Antonio Marias Fuente, 7 y 6'5; don José de la Morena, 6'0 y 5'50; don Fernando González Valerio, 6 y 5.

**Quinto ejercicio.**—Aprobaron este ejercicio, don León Cuartero Larrea, don Jesús Bercial Esteban, don Carmelo Trias Martín, don Joaquín Comba Sigüenza, don Angel González Marruved, don José Marias de la Fuente, don Salvador Gallo Aguilera, don Miguel Villalonga Pons, don Luis Bauzá de Soto y don Marcosino Garrido Pozo.

DIA 9

**Segundo ejercicio.**—Don Julián Salom y Calafell, 7 en Francés y 7 en Dibujo; don Enrique del Real López, 6'50 y 7; don Patricio Medina Lafuente, 6 y 6'0; don Enrique Rubio Larrañaga, 6'20 y 6; don Rafael Bacas Serena, 5'20 y 5'40; don José Biestra Calderón, 7 y 5'40; don Ramiro García Linares, 6 y 7; don Luis Fernández Serrano, 5'50 y 6; don José Noude Vázquez, 5 y 6; don Eugenio Salas Vin, 8'50 y 5'20; don Jesús Mollada Ibáñez, 7 y 6'50.

**Cuarto ejercicio.**—*Aritmética:* don Francisco Ozores Miranda, 7 en el práctico y 7'50 en el teórico; don José López Escobar, 7 y 7'50; don Nicolás Vázquez de Parga, 7 y 6; don Ricardo Unzueta Ceballos, 7 y 6; don Angel Mozo Tablada, 7 y 6; don Lorenzo Luis Navarro, 7 y 6'80; don Joaquín Labori y Buxó, 6'50 y 6'90; don Constantino Lobo Montero, A. A.; don Vicente Toro Tellechea, 7 y 6'2).

*Algebra:* don Francisco Ozores Miranda, 7'50 y 6; don José López Escobar, 7 y 7; don Constantino Lobo Montero, A. A.

**Quinto ejercicio.**—Aprobaron este ejercicio don Juan Alcover Castañer, don Enrique Rasilla Vabos, don Gabriel HERNÁN-

dez Cano, don Tomás Salmerón López, don José Beltrán Talens, don Gregorio Bannonde, don Benjamín Llorea Gisbert, don Julián Trojillo Luis, don Pascual García Santandreu y don Enrique Jiménez Sánchez.

EN LA DEHESA

## Muerto repentinamente

Ayer tarde fué hallado muerto en una de las eras cercanas á la Cárcel Modelo, un joven desconocido.

Este había solicitado y obtenido del dueño de la era permiso para dormir junto á los haces, y en una de las ocasiones en que el labrador, en sus faenas, se dirigió al sitio en que dormía el joven, encontrólo muerto.

Inmediatamente, se dió aviso al juzgado de instrucción, que se personó en el lugar del suceso, procediendo á la práctica de las primeras diligencias.

En poder del muerto, fué hallada una cédula personal, que se supone fuera la suya, extendida á nombre de Santiago García Hidalgo, de 21 años, natural de Sevilla y vecino de Felanitx (Balears). Además llevada una llave y unos polvos para el calzado; pues el muerto, á juzgar por los útiles de que era portador, se dedicaba á limpiar botas.

Aún no ha sido identificado el cadáver, al que esta tarde le será practicada la autopsia, diligencia que pondrá en claro las causas de la muerte repentina del desconocido.

con cargo á un capítulo adicional de la sección 3.ª del presupuesto de Obligaciones generales del Estado.

## La corte en La Granja

*San Ildefonso 9.*—Los Reyes oyeron misa esta mañana en la capilla de Palacio. Ofició el obispo de Segovia.

Después de misa, SS. MM. pasearon por los jardines.

Con los Reyes almorzaron hoy las señoras de Bañer, Castro Casaléz y Maceda.

Los infantitos pasearon en coche de mulas por la carretera de Robledo.

—El martes debutará en el teatro Infanta Isabel la compañía López Lagar, poniendo en escena la preciosa comedia de los hermanos Quintero «Amores y amores».

## INFORMACION LOCAL

### SEGOVIA AL DIA

*La troupe Borza, que con tanto éxito ha venido actuando durante una breve temporada en el solar del Mesón Grande, se despidió ayer del público segoviano, con una escogida función en la Plaza de Toros, á la cual concurrió numeroso público.*

*También la compañía López Lagar despidióse, por ahora, dejándonos bajo la grata impresión del estreno de «La ciudad alegre y confiada», obra que, con haber sido tan elogiada, es aun más discutida.*

*La fiesta principal del novenario al Corazón de María, en los Misioneros, revistió solemnidad suma, y numero-o concurso de fieles presenció el desfile de la procesión.*

*En la iglesia de San Andrés, hubo reunión de feligreses, para tratar de las próximas fiestas de Calorcena.*

*El día tuvo su nota fúnebre: la aparición de un cadáver en la Dehesa. En otro lugar, van las referencias del suceso.*

### HOJAS DEL CALENDARIO

**Martes, 11.**—Vigésima octava semana. Sale el Sol, á las 4'54. Se pone, á las 19'46. Duración del día, 14 horas, 52 minutos. Luna, sala, á las 16'18; ponesa, á las 0'40. Susetes de día.—San Pío, San Abundio y San Juan. Susetes.—En Corpus, el culto diario al Santísimo. —En los Carmelitas, novena á la Virgen del Carmen.

## De sociedad

**Viajes**  
Ayer permaneció en esta población el distinguido diputado á Cortes don Miguel Villanueva, hijo del presidente del Congreso, y hoy ha regresado á la Corte acompañando á una de sus hermanas, que ha pasado algunos días en casa de los señores de Negro.

—De Badajoz, ha llegado nuestro querido amigo el ilustrado catedrático de aquel Instituto don Salvador Núñez.

—Para pasar la temporada veraniega, han llegado los señores de Rebollo.

**Enfermo**  
Se halla enfermo, afectado por la gripe, nuestro querido amigo el diputado á Cortes por este distrito señor marqués de Nájera. Por fortuna, la dolencia no reviste importancia.

Le deseamos completo restablecimiento.

**Una boda**  
Ayer, á las once de la mañana, contrajeron matrimonio en la iglesia de San Miguel, la bella señorita, profesora de piano, Teresa García y el competente veterinario de la corte don Tomás Izasi.

Bendijó la unión el ilustrado sscote don Benito de Frutos y fueron padrinos por doña Cesárea Oadero, tía de la novia, y un próximo pariente del novio.

La desposada vestía elegante traje negro, adornado con la simbólica flor de azahar.

Los numerosos invitados, después de la ceremonia se trasladaron al Hotel Victoria, donde les fué servido suntuoso almuerzo.

Los desposados, á los que deseamos eterna luna de miel, salieron por la tarde, en el tranvía de las cinco y medias, para Madrid.

**Aniversario**  
Mañana se cumplirá el primer aniversario del fallecimiento del ilustrísimo señor don Jerónimo Gallardo y de Font, director que fué de esta sucursal del Banco de España, y de cuyas excepcionales prendas de

caballerosidad y de carácter perdura el recuerdo entre cuantos se honraron con su amistad.

Por el alma del finado, cuya muerte causó general sentimiento, se aplicarán numerosos sufragios, en distintas iglesias.

Renovamos á su atribulada viuda, hijos, hijos políticos y familia toda la expresión de nuestro más sentido pésame.

**Entronización**  
En la escuela de párvulos del Arrabal, que dirige la ilustrada profesora doña Mercedes Casero, se verificó ayer la solemne entronización del Sagrado Corazón de Jesús.

Ofició en la ceremonia el virtuoso párroco de San Millán, don Ricardo Bartolomé, ayudado por los presbíteros señores Sierra y Yuste.

Concurrieron al acto las señoras de la Junta de la entronización y gran número de damas.

Después de sentida plática, pronunciada por el oficiante, los niños cantaron los himnos de la entronización y encáustico con acompañamiento de armonium.

El altar, adornado con profusión de flores, ofrecía encantador aspecto.

Se distribuyeron estampas entre los niños y la selecta concurrencia fué obsequiada con pastas y dulces.

**Infantes de viaje**

El sábado, en el correo de la noche, pasaron por Segovia, con dirección á Santander, los infantitos don Carlos y doña Luisa, con sus augustas hijas.

—Hoy es esperado en La Granja el príncipe don Ruijero, quien permanecerá una breve temporada en el inmediato Real Sitio.

**El verano**  
En viaje de verano, ha llegado á San Rafael el respetable senador por esta provincia don Javier Gil Becerri, con sus hijos.

## La voz del vecindario

Niños y pájaros

¿No podría evitarse el espectáculo, poco cult, que dan á diario algunos mozalbetes, los cuales toman por asalto los arcos del Aceducado en la Plaza de Díaz Sanz para dedicarse á la caza de vencejos?

Para hacer entender á esos chiclelos la protección á los pájaros, no estaría de más que la policía municipal vigilase y reprimiera esas manifestaciones de malos instintos.

Foco de infección

El pilón de la fuente de las Sirenas está convertido en basurero, á juzgar por las inmundicias en él depositadas, con gran peligro para la higiene.

Llamamos la atención del señor alcalde sobre la conveniencia de que se proceda á la limpieza de dicho repíente.

## SEGOVIA RELIGIOSA

Las Juventudes Antonianas

Han sido designados para constituir las juntas directivas de las Juventudes Antonianas las siguientes señoritas y caballeros:

**Junta de señoritas.**—Presidente, señorita Fuencisla de Cáceres; vicepresidente, señorita Carmen Quintanilla; tesorera, señorita María Barroso; vicetesorera, señorita Dolores Plaza; secretaria, señorita María Zúñiga; Vicesecretaria, señorita Marcades Carrada; consiliarias, señoritas Rosario Cáceres y Paula Molinero; celadora general, señorita María Araceli de San José.

**Junta de caballeros.**—Presidente, don Manuel F. Cañete; vicepresidente, don Antonio Sanz; tesorero, don Atanasio García; vicetesorero, don Mariano G. Bañer; secretario, don José F. Cañete; vicesecretario, don Antonio J. León; consiliarios, don Juan Cáceres, don Victor Mero y don Luis Barric; celador abanderado, don Juan Garcimartín; organizador de sport, don José Ruiz.

En los Misioneros

Ayer celebróse con toda solemnidad en la iglesia de los PP. Misioneros, la fiesta principal del Novenario al Purísimo Corazón de María.

Las varias misas de comunión que se celebraron en las primeras horas de la mañana, se vieron muy concurridos por gran número de fieles.

Á las diez y media tuvo lugar la solemne misa sacramental, en la que predicó muy elocuentemente el chantre de la Catedral y provisor general de la Diócesis, don Mariano Martínez, el cual pronunció

sermón tan bello de forma como de lleno, de su doctrina.

El orfeón del colegio interpretó magistralmente la gran «Misa Eucarística», del maestro Ravanello.

Por la tarde, después del ejercicio de novena, salió la procesión con la imagen del Corazón de María, recorriendo las calles señaladas al efecto.

Concurrieron muchos fieles á la procesión, formando en ella la banda de música de la Academia de Artillería.

El regreso á la iglesia, el P. Zaratón pronunció una breve y sentida plática, y acto seguido tuvo lugar la despedida y el besamanos, terminando los solemnes cultos del novenario.

## AGRICULTORES:

Asegurad vuestras cosechas contra el PEDRISCO, si queréis estar tranquilos

LA IMPREVISION ES LA RUINA  
"LA AGRICOLA ESPAÑOLA,"

Delegación en esta provincia:

SAN AGUSTIN 1,  
Segovia meteorológica

Observaciones registradas en la Estación meteorológica oficial (Instituto).

En la tarde de ayer: Presión atmosférica, 675'50; dirección del viento, oeste; fuerza, calma; cielo, nuboso; termómetro seco, 22'0; termómetro húmedo, 15'4; pluviómetro, 0'0; temperatura máxima á la sombra, 23'1.

En la mañana de hoy: Presión atmosférica, 678'6; dirección del viento, norte; fuerza, ventolina; cielo, casi despejado; termómetro seco, 13'0; húmedo, 14'0; temperatura mínima 7'0.

## Sucesos y ocurrencias

Herido leve

Ayer tarde, fué curado en la Casa de Socorro José María de la Torre, que presentaba dos pequeñas heridas en la mano derecha, ocasionadas casualmente.

Accidente casual

La joven Ceferina Ballesteros Otero, natural de Mozoncillo, se produjo casualmente en la mañana de ayer, una luxación de los ligamentos del metatarso izquierdo, por efecto de una torsión de dicho pie, al bajar una escalera.

## Movimiento de población

**Registro civil.**—Se han inscripto las partidas de nacimiento de Lucía Svrillano y la de defunción de Enrique Peromingo Marcos, de 64 años.

**Boda.**—Ayer, á las doce, en la iglesia de San Miguel, contrajeron matrimonio José Allas, de 42 años y Agueda Encinas de 44 años, ambos viudos.

## Comedor de Caridad

EN EL DIA DE AYER

Cocida: cocido.  
Cena: patatas con judías blancas.  
Número de pobres socorridos.—En la comida: adultos, 105; niños, 67; total, 171. En la cena: adultos, 104; niños, 67; total, 171. Total general, 342.  
Costeado por la Institución.

## SUETOS

La corrida del 29 de Junio

El último número del popular periódico taurino «Sol y Sombra», publica una interesante información gráfica y una bien escrita revista de la corrida celebrada en esta capital el día de San Pedro, debidas, respectivamente, al notable fotógrafo Baldomero y al redactor de dicho periódico taurino «Pepito Reyes».

El tratamiento RADIUM-RADIOTERÁPICO

cura sin los peligros ni molestias de las operaciones quirúrgicas, los infartos y enfermedades cancerosas, aunque estén situadas profunda y extensamente en la matriz, garganta, pecho, estómago, recto, próstata, úlcera tuberculosa ó varicosas, graves afecciones de la piel ó cuero cabelludo. Tratamiento con el cual ningún otro se puede comparar, modifica la diatesis, obra sobre las mismas lesiones y produce efectos seguros é inmediatos; observan con él todos los enfermos notable mejoría y la mayor parte su curación en el Instituto Radium-terápico, único en Madrid, Princesa, número 58.

Vaca desahogada

Los dependientes de Consumos del fiato del Mercado, hallaron ayer una vaca abandonada, que procedía de la carretera de Hontoria.

Será entregada á quien acredite ser su dueño.

COMPRE V. LOS ULTRAMARINOS DE SAMUEL GONZALEZ

CALLE DE ISABEL LA CATÓLICA, 2 (ESQUINA A LA PLAZA MAYOR) La única casa que puede vender más barato que ninguna otra.

PRUEBE V. EL CHOCOLATE La Fuencisla

Asociación de la Prensa Esta tarde, á las siete, se reunirá en la redacción de EL ADELANTADO, la junta directiva de la Asociación de la Prensa, para tratar asuntos de interés.

Felipe Barrios CONSULTA DE MEDICINA DE DOCE A TRES

CALLE DE SAN AGUSTIN, 16

Nuevo altar

En breve quedará colocado, en la capilla de las Siervas de María, un nuevo altar de estilo gótico, confeccionado en el estudio de escultura, dorado y pintura que don Gregorio Gil tiene instalado en la corte.

La perfecta masticación de los alimentos es una garantía de una buena digestión. Para masticar bien es indispensable una buena dentadura, y para tener una buena dentadura es insustituible el Licor del Polo.

En la Plaza de Toros

Ayer tuvo lugar en la Plaza de Toros la función de despedida de la compañía Borza. Hubo mucha concurrencia y los trabajos de los artistas fueron aplaudidos.

Si queréis deshechar el tabaco y no fumar, usad las Pastillas Eufémicas MARIA. Sólo se venden en cajas.

Depósito exclusivo para Segovia y provincia, Francisco M. Marcos, Corpus, 7.

INFORMACION GENERAL

LA GUERRA EUROPEA

Intenso bombardeo.—Ataque alemán rechazado.

París 9.—Parte francés «Sobre el frente norte de Verdun el enemigo ha bombardeado de una manera continua los sectores de Chattancourt d'A Fleury y de la bsteria de Domloup.

Al oeste de la selva de Apremont los alemanes han intentado un golpe de mano contra nuestras posiciones de la cruz de San Juan.

Uno de los destacamentos enemigos, que había logrado penetrar en una de nuestras trincheras, fué expulsado de ellas por nuestros granaderos. Otro destacamento fué dispersado antes de que pudiera aproximarse á nuestras líneas.

Submarinos alemanes en aguas americanas.—Barcos echados á pique.

Cádiz 9.—Noticias de la Argentina, corroboradas por viajeros que llegan de América, dicen haberse presentado submarinos alemanes en aguas de América del Sur, especialmente en las costas del Brasil y del Uruguay, y que han echado á pique á algunos barcos, en particular los de carga, con el propósito de entorpecer el abastecimiento de víveres y otras materias que salen de las Repúblicas suramericanas con destino á Inglaterra y Francia.

Ataques rusos rechazados

Nauon 9.—Ejército del general Príncipe Leopoldo de Baviera.—Los rusos repitieron varias veces sus fuertes ataques contra los frentes nombrados ayer, siendo rechazados otra vez con grandes pérdidas.

En los combates de estos dos últimos días hemos hecho prisioneros dos oficiales y 631 hombres.

Ejército del general Linsingen.—Resultaron infructuosos los esfuerzos practicados por el enemigo en varios puntos.

En Molodogno fueron lanzadas numerosas bombas sobre las tropas rusas que estaban ya dispuestas para ser transportadas.

Audacia de un aviador

Londres 9.—El domingo pasado apare-

cieron tres aeroplanos aliados sobre Gante, y aunque vivamente bombardeados por los cañones antiaéreos, permanecieron media hora sobre la población, arrojando proclamas con noticias sobre la batalla del Somme.

ALCANCE TELEFÓNICO

Madrid, 3 tarde

Un atentado

Comunican de Buenos Aires que ayer, durante las fiestas que en dicha ciudad se celebraban, para conmemorar el centenario de la Independencia, se cometió un atentado contra el presidente de aquella República, quien resultó ileso.

No se tienen otros detalles del suceso.

Consejo en Palacio

A las doce llegó el Monarca á Madrid y enseguida se reunieron los ministros en Palacio para celebrar Consejo.

El conde de Romanones pronunció su acostumbrado discurso, dando cuenta de los diversos aspectos que presenta la política internacional.

Después se ocupó de política interior, especialmente de la huelga ferroviaria y de los debates parlamentarios.

Manifestó que el Gobierno sigue con todo interés la huelga y sus posibles derivaciones, estudiando cuantos medios considera útiles para llegar á la favorable solución del conflicto.

Después del Consejo el Rey firmó numerosos decretos de varios ministerios.

Los beneficios sobre la guerra

Interpelado Romanones por los periodistas acerca del propósito de llegar á un acuerdo con las minorías para la aprobación del proyecto sobre los beneficios obtenidos por la guerra, dijo que hablará del asunto con el señor Alba esta tarde; pero que hasta el presente la situación respecto al particular es la misma que era.

Amnistía é indulto general

Después del Consejo, el señor Barroso dió cuenta al presidente de tener ultimados los proyectos relativos á amnistía é indulto general.

Estos proyectos, aunque aprobados ya, no entrarán en vigor hasta que esté restablecida la normaldad.

La Unión general de Trabajadores

Mañana recibirá el conde de Romanones á la directiva de la Unión general de Trabajadores.

Con respecto á la amenaza del paro general por solidaridad con los ferroviarios, el conde manifestó que no cree sea esta la ocasión más favorable para que encuentren ambiente los movimientos obreros.

CORRESPONSAL

El Suizo

Gran Café Restaurant y Billares

Hermenegildo Alonso

Grandes comedores independentes para bodas, banquetes y lunch.

Servicio á la Carta, por cubiertos.

CUBIERTO DEL DIA 11

3 PESETAS

SOPA VICTORIA

MENESTRA DUQUESA

PESCADO MAYONESA

CHULETA GRILLE

POSTRES. PAN Y VINO

SE VENDE

el edificio titulado Atrio de Santa Columba, situado en la Plaza del Azoguejo, de esta ciudad.

Informes: Plaza del Azoguejo, número 1, Tienda de Comestibles.

Médico especialista

D. J. Campos, médico director del Instituto Ortopédico Quirúrgico Madrileño, especialista en tratamientos mecánicos, no operatorios, contra las

hernias, descensos de la matriz, viciados voluminosos, desviaciones del tronco, piernas ó brazos, tumores blancos y toda clase de deformidades, visitará SEGOVIA el día siete de cada mes, recibiendo consulta de doce á dos en el Hotel Forcos.

Consultas en Madrid todos los días no festivos, de dos á cuatro, en su Instituto Monters, 38, primero.

ANUNCIO

Se arrienda á puro pasto la dehesa denominada «Torrecilla de la Tiesa y su Vuelta», sita en término de Trujillo (Cáceres), propia de don Juan Antonio Pérez Aloe y otros señores, admitiéndose proposiciones para dicho arrendamiento, por escrito, desde la inserción de este anuncio, hasta el día 15 del próximo Agosto, en el domicilio de don Diego Rivas Moreno, Carnecería, 13, Trujillo, donde está de manifiesto el pliego de condiciones respectivo.

Anuncio importante

Para la gestión y cobranza en los cinco partidos judiciales de esta provincia de las importantes y reconocidas compañías «El Fénix Agrícola», seguro de vida, robo, hurto y extravío del ganado (primera que lo implantó en España) «La Unión» seguro contra incendios (88 años de existencia) y «La Mutualidad Hispano Francesa», seguro de ahorro y previsión, se necesitan representantes activos. Se les abonarán buenas comisiones, tanto en las nuevas operaciones que realicen como en los seguros ya hechos.

Para detalles y condiciones, diríjase al inspector provincial de «El Fénix Agrícola» en esta provincia D. Francisco Galindo, San Frutos, número 3 (Plaza Mayo), Segovia.

Advertisement for Nestlé's Lactated Milk, featuring a large 'N' logo and text: 'HARINA LACTEADA de ÉXITO NESTLÉ ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS'.

Almacén de pescados

DE JUAN JOSÉ GARCÍA

Con el fin de que nadie pueda ser sorprendido ni engañado y que al propio tiempo conozca al día los precios á que se venden los mejores pescados que se reciben en Segovia, he creído oportuno insertar diariamente los precios de los mismos en los periódicos de esta localidad.

Los precios son los siguientes:

Table with columns: PESCADOS RECIBIDOS, PRECIO Medio. Items include Merluza, Calamares, Lengüadas superiores, Lengüadas, Pescadillas gordas, Pescadillas finas, Salmonetes, Sardinas.

Langostas vivas 7 pesetas una. Es la pescadería de JUAN JOSÉ la mejor en su clase en Segovia. Teléfono número 88.

Gran derroche de calzado San Juan, 8 SEGOVIA

Alpargatas desde 30 céntimos

Botas de cáñamo reforzadas, para cazador, á 2'25 pesetas; zapatos y botas de lona para señora, á 1'50 ídem; zapatillas, desde 1'50 ídem; zapatos y botas, buena piel, para señora, desde 3'50 ídem; botas de lona para caballero, desde 3 pesetas; botas oscaría, cartera yanquis, de una pieza, cosidas, para caballero, desde 10 ídem; brodequin con media suela para niño, desde 2 ídem, zapatos para niño desde 0'90 ídem.

Servus, á 15 céntimos caja grande 8, San Juan, 8

Academia preparatoria PARA CARRERAS - ESPECIALES -

San Francisco, 15, SEGOVIA

Carreras de Comercio, Correos, Telégrafos, etc. Sección elemental de Comercio (Aritmética mercantil, Teneduría de libros, Mecanografía, etc.), con clases nocturnas para comerciantes y dependientes. Repaso de matemáticas para el Bachillerato y Magisterio.

Profesorado titular y competente

GUÍA LOCAL

INDICADOR DE SERVICIOS PÚBLICOS

- List of public services including: Gobierno civil, Sección elemental de Comercio, Repaso de matemáticas, Profesorado titular, Juzgado de Instrucción, Juzgado municipal, Consejo de Fomento, Jefatura de Obras públicas, Audiencia, Distrito forestal, Ordenación de Montes, Sección facultativa de Montes de Hacienda, Sección de Pósitos, Instituto, Sección de primera enseñanza, Escuela Normal de Maestros, Escuela Normal de Maestras.

Traspaso

Por cesar en el negocio, se traspasa la camisería más surtida, con grandes existencias y buena clientela.

Precios especiales en sombrillas y abanicos.

Patricio Contreras, Juan Bravo, 44 y 46, Segovia.

Representación local

para la venta de cortes de traje á particulares en las próximas temporadas de otoño é invierno, le cederá «Fabrica Catalana» á empleados en oficinas, fábricas y talleres.

Dirigirse, A. Torregrosa, Ronda San Antonio, 61, Barcelona.

Vedado de caza

Se arrienda por años ó por medio de participaciones, la caza de un monte situado á un kilómetro de la estación férrea de El Espinar.

Venta ó arriendo de fincas

En Marugán se hace: de una casa bastante buena; unas 16 obradas de tierra de labor; un prado cercado, y un huerto de árboles frutales, colmenas y una pequeña casita.

Para tratar, con don Angel Llorente, en Santa María de Nieva.

Aceite superior de Montoro

se ha recibido en el NUEVO ECONOMATO

Chorizos muy ricos de Cantimpalos. Vino de Valdepeñas, tipo Madrid, 7 pesetas arroba.

Patatas nuevas, superiores. Quesos: VILLALÓN, Roquefort, Bola, Gruyere, Manchego y del país.

Plaza del Corpus, 10.—Teléfono, 116

Tarjetas, circulares, prospectos, esquelos, recordatorios, carteles, etc., con prontitud, economía y esmero.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La más eficaz y ventajosa para el Comercio y la Industria, por la importante circulación de este periódico.

Montes, Fotógrafo, Plaza del Corpus, 6 (anta baja

A los niños de primera comunión que se retraten en esta casa se les hará un bonito regalo, recuerdo del acto

La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL:

12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsada



Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

52 años de existencia

Seguros sobre la vida.

Seguros contra incendios.

Subdirector Don Celestino Pasagali en Segovia

PLAZA MAYOR, 31 planta baja

Mercados

PEDRAZA Trigo, la fanega, 15'58 pesetas. Centeno, id. 11'75 id. Cebada, id. 9'50 id. Algarroba, id. 14'00 id. Lana sin lavar, la arroba, 29'00 id. Patatas, id. 1'50 id. Yeros, id. 14'50 id. Corresponsal ARANDA DE DUERO Trigo, a 62'60 reales las 94 libras. Centeno, a 46 id. Cebada, a 37 id. id. Algarroba, a 48 id. id. Lana sin lavar, la arroba, 24'75 id. Cerdos semaneros de 25 a 30 pesetas CANTALEJO Trigo, la fanega, 62 reales. Centeno, id. 42 id. Cebada, id. 36 id. Algarroba, id. 44 id. Avena, a 25 id. Lana sin lavar, la arroba, 161 id. Corresponsal VALLADOLID Almacenes del Canal.—Entraron 200 fanegas de trigo que se pagaron a 61'00 reales las 94 libras. Almacenes del Arco.—Entraron 200 fanegas de trigo, que se pagaron a 61'00 reales las 94 libras.

AYLLON Trigo, la fanega, 15'75 pesetas. Centeno, id. 13'00 id. Cebada, id. 10'75 id. Yeros, id. 12'75 id. Algarrobas, id. 12'50 id. Patatas, la arroba, 1'75 id. Alubias, la fanega, 36 id. Avena, id. 8'00 id. Corresponsal SANTA MARIA DE NIEVA Trigo, 16'25 pesetas fanega. Centeno, 11'50 id. id. Cebada, 7'50 id. id. Avena, id. 5'50 id. Algarroba, 11 id. id. Corresponsal PENAFLOR Trigo, a 60'00 reales, fanega. Centeno, a 49 id. Cebada, a 36 id. Corresponsal MEDINA DEL CAMPO En este mercado entraron 440 fanegas de trigo, que se pagaron a 63'00 reales las 94 libras. FUENTEPelayo Trigo, la fanega, 15'00 pesetas. Centeno, id. 12'00 id. Cebada, id. 8'75 id.

Algarroba, id. 14'00 id. Yeros, a 12'75 id. Avena, id. 5'25 id. Garbanzos finos superiores, 35 id. Corresponsal SEPULVEDA Trigo, la fanega, 15'00 pesetas. Centeno, id. 11'50 id. Cebada, id. 10'00 id. Algarroba, id. 12'50 id. Corresponsal CUELLAR Trigo, la fanega, 64 reales. Centeno, id. 48 id. Cebada, id. 37 id. Algarroba, id. 47 id. Yeros, id. 44 id. Patatas, la arroba, 7 id. Muelas, id. 42 id. Corresponsal AREVALO Trigo, a 61 reales las 94 libras castellanas. Centeno, a 49 y 50 id. Cebada, a 33 id. Algarrobas, a 36 id. Tendencia del mercado firme. Temporal, bueno. Corresponsal

133 FOLLETON DE 'EL ADELANTADO'

¡BAJO LAS ARMAS!

Novela de la condesa Berta de Suttner, laureada con el premio Nobel. (Traducción de la Casa Editorial R. Sopena)

Y fué, pero... no volvió: sobre la tumba de su prometida se levantó la tapa de los sesos.

En cualquier otra circunstancia, aquel trágico suceso nos habría aterrado; pero, cuando nos comunicaron la noticia, nuestra casa sufría un nuevo golpe de la desgracia que llevaba nuestro dolor al paroxismo: el cólera se cebaba en Otto, el único hijo varón y adorador de mi pobre padre.

Sus sufrimientos duraron toda la noche y todo el día siguiente, haciéndonos pasar por todas las alternativas de la esperanza y del descorazonamiento: a las siete de la tarde expiró.

Mi padre se arrojó sobre su cuerpo lanzan-

do un grito tan espantoso, que conmovió toda la casa. La expresión de su dolor era terrible. Nos costó un trabajo sobrehumano arrancarle del lecho de muerte de su hijo. El sufrimiento de aquel pobre anciano despedazaba el alma. Aun resuenan en mis oídos sus gritos, sus sollozos. ¡Había muerto Otto, su hijo... su orgullo... su todo!

A la explosión de su dolor, sucedió una postración súbita, profunda, absoluta. No pudo asistir siquiera al entierro de su heredero, del predilecto de su corazón. Estaba tendido sobre un diván, rígido, sin movimiento y casi sin conocimiento. Bresser mandó que le desnudasen y pusieran en su cama. Acostado ya, le rodeamos mi tía María, Federico y yo. Se incorporó a medias, quiso hablar, pero su lengua se negó a articular palabra. Parecía como si le faltase la respiración.

—¡Marta! Café de rodillas junto al lecho. —¡Padre querido, pobre padre mío! Puso su mano sobre mi cabeza.

—¡Tu deseo se cumple!—murmuró.— ¡Ma!... mal... di... ta se... sea... la gue...!

No pudo terminar y cayó sobre la almohada.

Acababa de entrar Bresser. A nuestras preguntas ansiosas respondió que mi padre había muerto a consecuencia de una convulsión.

—Lo más terrible—dijo mi tía María al regresar del entierro—es que haya muerto con una maldición en los labios.

—No te preocupes, tía. ¡Ojalá los labios del mundo entero lanzasen esa misma maldición, que sería para la humanidad entera la mayor de las bendiciones!

\*\*

Diez habitantes del castillo sucumbieron en ocho días: mi padre, Lili, Rosa, Otto, mi doncella Nitty, el cocinero, el cochero y dos mozos de cuadra. En el pueblo, la epidemia mató a más de ochenta personas.

Y no fué Grúmitz la única localidad duramente castigada: si se leen los periódicos de

la época, se encontrarán muchos otros ejemplos de la espantosa mortalidad que desoló nuestro país; por ejemplo, el castillo de Stockern, situado en las inmediaciones de la ciudad de Horn. Desde el 9 al 13 de Agosto sucumbieron, víctimas de la peste, cuatro individuos de la familia: Rodolfo, joven de veinte años, sus dos hermanas Emilia y Berta, y su tío Cándido; además, murieron cuatro criados. No perdonó la epidemia más que a la niña menor, llamada Paulina de Engels-hofen, que, andando el tiempo, casó con el barón de Suttner. Hoy, después del tiempo transcurrido, no puede hablar sin espanto de aquella semana de cólera en Stockern.

Tales desventuras me habían abatido tan profundamente y vuelto tan indiferente, que esperaba con tétrica resignación la hora de mi muerte, ó que ésta arebata a mi marido ó a mi hijo. A todas horas estaba viendo al espectro, que, hacía dos meses, descargaba golpes terribles sobre nuestra patria, posar su mano helada sobre los contados seres queridos que me restaban. Por adelantado llo-

Servicio de trenes por la línea de segovia, desde el 15 de Junio de 1916

TRENES DESCENDENTES

Table with columns for ESTACIONES, Mercancías, Ligeros, Rápidos, Mixtos, Mensajerías, and Expresos. Rows include Madrid, Villalba, Cercedilla, San Rafael, El Espinar, Otero, La Losa, Segovia, Hontanares, Ahusín, Yanguas, Armuña, Ortigosa, N. de la Asunción, Coca, Cúnelos, Fuente Santa Cruz, Olmedo, and Medina.

TRENES ASCENDENTES

Table with columns for ESTACIONES, Mercancías, Ligeros, Rápidos, Mixtos, Mensajerías, and Expresos. Rows include Medina, Olmedo, Fuente Santa Cruz, Cúnelos, Coca, Yanguas, Ahusín, Hontanares, Segovia, La Losa, Otero, El Espinar, San Rafael, Cercedilla, Villalba, and Madrid.

OBSERVACIONES.—Los trenes expresos 3 y 4 circularán desde el día 25 de Junio. Admiten y dejan viajeros de primera y segunda clase en todas las estaciones donde tienen parada. El número 3 sólo admite viajeros de tercera en Madrid, Segovia y Medina con destino a las estaciones comprendidas entre Miranda y San Sebastián, ambas inclusive. El 4, entre Medina y Madrid, admite y deja viajeros de tercera en todas las estaciones donde para. Ambos trenes sólo ofrecen un número limitado de asientos de dicha última clase. El rápido número 5 circulará los lunes, miércoles y viernes y el número 6, los martes, jueves y sábados. Los de igual denominación, números 9 y 10, durante la temporada del 25 de Junio al 25 de Agosto, sólo admiten viajeros de primera clase para re-

tridos no menores de cien kilómetros, y en el resto del año, para cualquier recorrido. Aquella limitación rige en una y en otra época con respecto a los viajeros de segunda clase, cuyo número de asientos también es limitado. El mixto número 33 admite los jueves y sábados, en todas las estaciones de la línea de Segovia, viajeros portadores de billete directo con destino a las estaciones de la línea de Medina del Campo a Zamora. Los billetes de ida y vuelta de expedición diaria a precio reducido, no son utilizables para hacer el viaje en correos y expresos, en dirección a Madrid, desde el 15 de Agosto al 1.º de Noviembre, y en dirección al Norte, desde el 15 de Junio al 16 de Agosto.